SOCIEDAD EXCURSIONISTA "MANUEL IRADIER"

VITORIA



SUMARIO

Enero, 1963 **Núm. 73**

Calendario para Enero • MONTAÑEROS DE AYER... • Calendario para 1963 • REALIZACIONES DE DICIEMBRE • Grupo Espeleológico NAVIDADES... • Asamblea Regional de Montañismo • La Fiesta de EGUINO, aplazada • «MANUEL IRADIER» y LOS AMIGOS DEL PAIS La pesca en la Montaña Alavesa • LOS ESTUDIOS GEOLOGICOS... «¿Qué hace la Comisión de estética?» • LA TORRE DE DOÑA OCHANDA • «El Dragón» y la Batalla de Vitoria • UN HALLAZGO INTERESANTISIMO • ¡¡Adelante Cigoitia!! • LOS LECTORES NOS ESCRIBEN • Miscelánea

RADIO VITORIA

al servicio de la Obra Cultural de la
CAJA DE AHORROS DE LA CIUDAD

recoge cotidianamente las palpitaciones de la vida local,
colaborando a su mejor desenvolvimiento
con múltiples programas y sugerencias

EXCURSIONISTA "MANUEL IRADIER"

(ADHERIDA A LA F. E. M.)

(Afiliada a la Real Sociedad Vascongada de Amigos del País)

PATROCINADA POR LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

DOMICILIO SOCIAL: DATO, 16 - 2.º

SECRETARIA: NUEVA, 74 - TELEFONO 1333

VITORIA

BOLETIN MENSUAL

Enero, 1963 **Núm. 73**

Director: EMILIO DE APRAIZ

Redactores y colaboradores: Elejalde (José M.ª), Guinea (Jesús), López de Guereñu Galarraga (Gerardo), López de Guereñu Yoldi (Gerardo), Marcilla (Ramón), Pagalday (Manuel), Portilla (Micaela), Puente Amestoy (Federico), Ruiz de Alegría (Elías), Sagarna (Ignacio María). etc.

Este BOLETIN se reparte gratuitamente a los asociados. Los **números sueltos** pueden adquirirse al precio de 6 pesetas, en la LIBRERIA CERVANTES (Dato, 30 - Vitoria).

Calendario de actividades para el mes de ENERO

Día 1. — Tradicional excursión de Primero de Año a *Zaldiaran.*

» 4. — Conferencia del Curso sobre Montañismo. «La Moral en el Deporte» por el Rvdo. DON GONZALO DE VERA-FAJARDO.

» 8. — Proyección de diapositivas en color, a cargo de D. ANGEL DE AGUIRRE.

» 11. — Conferencia del Curso sobre Montañismo. «Ayuda en accidentes de montaña y esquí», por el Dr. GAY POBES.

» 13. — Fiesta infantil y reparto de juguetes en *Eguino.*

» 15. — Proyección de documentales.

» 18. — Conferencia del Curso sobre Montañismo: «Principios fundamentales del Esquí», por DON FELIPE PASCUAL CUBERO.

» 20 — En el TEATRO AMAYA, a las DOCE del mediodía, Proyección de diapositivas en color: «PIRINEOS: del mar Cantábrico al Valle de Arán», por los asociados Sres. *Cortázar* (D. Juan) y *Lz. de Guereñu. A* continuación, actuación del CORO, bajo la dirección de *D. Emilio Ipinza,* con un escogido y variado programa.

(El acto está patrocinado por la *Caja de Ahorros de la Ciudad*, pudiéndose recoger las invitaciones en las Oficinas de dicha Caja y en nuestro domicilio social.

» 22. — Proyección de películas austriacas.

» 25. — Conferencia del Curso sobre Montañismo: «Valor espiritual del Montañismo», por el Rvdo. DON GONZALO DE VERA-FAJARDO.

» 29. — Proyección de diapositivas en color, a cargo de DON GERARDO LZ. DE GUEREÑU.

Las conferencias y proyecciones tendrán lugar en el domicilio social, a las ocho y media de la noche.

En fecha que se anunciará por prensa y radio, será montada una *exposición de fotografías de Montaña,* amablemente cedida por nuestros buenos amigos del Club Deportivo de Eibar, y que corresponde al anual Salón que esta Sociedad organiza. En este mismo aspecto se están haciendo gestiones para poder ofrecer al público vitoriano otra interesante exposición sobre *Fotografías de Alta Montaña*, correspondiente a una colección que está preparando nuestro entusiasta amigo Juanito San Martín.

En el tablero de anuncios del local social, se encuentra expuesto el Reglamento por el que habrá de regirse el *Trofeo de Invierno.*

La Sección de Fotografía está preparando las bases para un *Concurso* sobre *Fotografías de Montaña*, que tendrá lugar con anterioridad al Salón Regional, confiando serán muchos los asociados que se animen a participar, máxime teniendo en cuenta que las fotografías les pueden servir para presentar en el Salón Regional al que antes hemos aludido. Las bases serán expuestas en el tablero de anuncios, recomendando a todos los interesados pasen por el local social para enterarse de la reglamentación.

Las salidas domingueras de montaña serán anunciadas igualmente en la Sociedad y por la prensa, dedicando la máxima atención a aquellas excursiones que puedan servir para el Trofeo Invernal.

montañeros de ayer y de hoy...

...ha sido el asunto tratado en varios números anteriores del BOLETIN. Y hasta dio lugar a un coloquio ---amable coloquio--- en el pasado mes de noviembre, celebrado en los locales de la Excursionista. No cabe duda de que el tema es interesante y aleccionador para todos. Pero, especialmente, para «los que no somos ya excesivamente jóvenes». Por eso, queremos en este Editorial echar ---con permiso--- nuestro cuarto a espadas sobre el asunto.

Los «montañeros de hoy» *han afirmado que «no hay deporte sin riesgo»; que el escalar no es un fin, sino un medio; que las cosas que se poseen, se aprecian tanto más cuanto mayor ha sido el esfuerzo necesario para lograrlas; que el peligro común y compartido desarrolla el compañerismo, curte en la decisión y en el valor, educa las virtudes sociales y morales; que el enseñar a escalar prepara a nuestros muchachos para que no afronten con ignorancia empresas superiores a sus fuerzas y habilidades...*

Con este bagage de argumentos ---no despreciable, en verdad--- los hombres de hoy, los de la «Alta Montaña», *se llaman montañeros* excepcionales *y sonríen, bondadosos, a quienes también se creen montañeros por usar «la bicicleta para irse pedaleando suavemente hasta Estibaliz, contemplando la salida del sol o extasiándose con el trino de la alondra...».*

Por el contrario, los «montañeros de ayer» *no conciben ascender a una cumbre por una* cara *difícil y desplomada, cuando existe un cómodo sendero que permite coronarla sin riesgo; y, acaso, en menos tiempo. No comprenden el usar clavijas y cuerdas, cuando se puede marchar cómodamente erguido, echando un pie después de otro, contemplando el panorama y... recreándose con aquello del sol y de la alondra. Si, de paso, se pueden recoger fósiles, minerales, plantas e insectos; hacer fotografías, tomar croquis, investigar el arte y los topónomos..., mucho mejor.*

Porque los hombres de ayer opinan que nuestra Sociedad, inspirada en el «Centre Excursionista de Catalunya» y en la «Sociedad Española de Excursiones»,

sigue las huellas de Becerro y de Iradier, de Baraibar y de Eguren... ---¡todos ellos de ayer, claro!--- y no se resignan a que sus actividades, tan queridas, deban pasar a segundo término.

Los «montañeros de ayer» recuerdan de sus excursiones a Gorbea en los años de la guerra (la del 14, ¡eh!), saliendo en coches de caballos, a las doce de la noche, desde el Café Suizo; de la fundación de la Federación Vasco-Navarra de Alpinismo, en 1924, con Anthon Bandrés a la cabeza, en Elgueta; de las orientaciones del Club Deportivo de Bilbao, con los Bandrés, los Irigoyen y los Duñabeitia; de las proezas de Espinosa, de «Belauste», de Ojanguren...; de los nutridísimos Concursos de Montes del Deportivo Alavés; de las concentraciones de Arraba y de Iguiriñao; de las excursiones con los alsacianos Marianistas, primeros propulsores de muchos deportes vitorianos... ¡De tantas cosas más...!

Por eso, estimamos como muy oportuna la puntualización que la Comisión de Montañismo *de nuestra Sociedad hizo en el número anterior. A ella nos acogemos y la suscribimos íntegramente. Acaso sea discutible aquel orden de los «17 puntos del programa» del perfecto montañero. Y la discriminación, un poco casuística, de cuáles son sus actividades* básicas *y cuáles* complementarias. *Pero esto es ya una cuestión de matiz; y, como todas ellas, opinable.*

Nosotros creemos sinceramente que nadie debe subvalorar a nadie; que todas, absolutamente todas las secciones de la Excursionista, son interesantes e igualmente apreciadas por la Directiva, como hijos de una misma familia..., bien avenida.

¡Si estamos todos de acuerdo...!

Calendario de excursiones "Manuel Iradier" para 1963

Enero, 1. — Zaldiaran
Enero, 13. — Reparto de juguetes en Eguino.
Febrero, 10. — San Lorenzo.
Marzo, 17, 18 y 19. — Candanchú.
Abril, 11, 12, 13 y 14. — Gredos.
Abril, 27 y 28. — Valle de Hecho.
Mayo, 5. — Palomares.
Mayo, 19. — Fiesta de finalistas en Herrera.
Junio, 23. — Cellorigo.
Julio, 14. — Valdegobía.
Agosto. — Ordesa.
Agosto, 3 a 18. — TURISTICA A ITALIA.
Septiembre, 8. — Castro Valnera.
Octubre, 12-13. — Campamento en Lagrán.

— A este calendario se añadirán las excursiones oficiales de la Federación Vasco-Navarra de Montañismo.

Realizaciones de DICIEMBRE

Escasas han sido las actividades montañeras durante el pasado mes, limitándose a algunas salidas a la nieve —escasa y en malas condiciones— en las montañas cercanas a nuestra ciudad, y muy pocas excursiones a las cumbres, impedidas por el pésimo tiempo reinante. De ellas daremos cuenta el próximo mes.

Sobre proyecciones, dos hubieron de suspenderse por falta de material y otra celebrada. Proyectaron diapositivas en color los amigos *Estarrona* y *Gómez de Segura*, notándose un gran avance en estos aficionados, en relación con las que nos dieron el pasado año. Resultó una exhibición interesante y amena que gustó mucho al público que llenaba la sala y que premió a los autores con una calurosa ovación.

También hubo cambios en el programa de conferencias. La charla que estaba anunciada para el día 14, la pronunció el amigo *Ruiz de Alegría*, el 21, resultando, como todas las suyas, sumamente amena y llena de datos interesantes acerca de una materia que él domina magníficamente: «*Las ascensiones en hielo y nieve*».

La charla del *Dr. Gay-Pobes*, anunciada para el día 21, ha sido trasladada al mes de enero, como verán en el calendario mensual.

A última hora pudo solucionarse en parte (y decimos en parte, porque no fue posible anunciarla debidamente, y la asistencia fue muy escasa), la charla del día 14, que corrió a cargo del asociado *Rvdo. don Luis Fernández de Retana*, Cura Párroco de Oquina. Damos este detalle para que sepan de quien se trata, pues, por lo menos, que nosotros conozcamos, existen en nuestra Diócesis tres sacerdotes con el mismo nombre.

La conferencia versó sobre «*El Montañismo, escuela del espíritu*», exponiendo una serie de aspectos y detalles sobre nuestra actividad, totalmente desconocidos para nosotros y que nos hicieron ver este deporte bajo un nuevo concepto. Siempre hemos defendido al «hombre» sobre todo lo demás, llámese técnica, ciencia, o lo que sea; pero, en todo momento, con unas ideas vagas, que, comprendíamos no podían penetrar en los demás. Sentíamos «algo» pero no acertábamos a «verlo» y naturalmente no lo podíamos expresar.

Nos encontramos entusiasmados con esta conferencia, que no ha sido más que el preámbulo de una serie de trabajos (don Luis Fernández de Retana nos ha prometido algunos escritos para el Boletín) y de las charlas que el presente mes pronunciará el *Rvdo. don Gonzalo de Vera-Fajardo*, con todo lo cual creemos pueden sentarse las bases de una mayor revalorización del «hombre en el excursionismo».

Párrafo aparte merece el éxito obtenido por el CORO de la Sociedad, que, bajo la dirección de Emilio Ipinza, actuó en la inauguración del Belén de la «cascada» de la Florida, suceso del que nos ocupamos en otro lugar de este número. Por los elogios que la Prensa local ha vertido unánimemente sobre los progresos del «coro», comprobamos que nuestros cantores no son ya una promesa sino una realidad, todo lo cual debe estimularles a persistir en los áridos ensayos, para cosechar los dulces frutos de los triunfos.

El amigo Ipinza y sus muchachos —y muchachas, perdón— no necesitan de nuestros estímulos para perseverar en la ardua labor que se han impuesto. No obstante, reciban la felicitación más efusiva de los que plumeamos en el BOLETIN.



grupo espeleológico alavés

Recientemente fue creado el Grupo Espeleológico Alavés, dependiente del Consejo de Cultura de la Excma. Diputación Foral de Alava.

Inmediatamente comenzó sus trabajos, que aún no se han dado a conocer al público, pero que reportarán indiscutibles beneficios para nuestra provincia. Unos, meramente geográficos; históricos y arqueológicos otros; e incluso se labora sobre hidrología con aplicaciones prácticas.

Todos estos trabajos y estudios de los espeleólogos alaveses tendrán su adecuada difusión en publicaciones del Consejo de Cultura, que periódicamente lanzará al público interesado en estos temas.

Pero nuestra Sociedad, que siempre tuvo en cuenta las inquietudes espeleológicas alavesas, dará a conocer mensualmente en este *Boletín,* las exploraciones, trabajos y vicisitudes de los espeleólogos. Para ello creamos una sección dedicada exclusivamente a espeleología, en la que nuestro «enviado especial» a las cavernas, «SPELEUS», transmitirá puntualmente las noticias más interesantes, y tendrá al corriente a todos los socios de la marcha del Grupo.

Como primera noticia, diremos que el Grupo Alavés, compuesto por todos los espeleólogos unidos, celebró un *Cursillo de Capacitación* en sus locales provisionales de la calle de Dato, en el que se trató de temas de Geología, Arqueología y técnica de exploraciones, con clases teóricas y prácticas, al final de las cuales se celebró una comida de hermandad en el «Igueldo», después de la cual se repartieron los carnets a los espeleólogos aprobados en el cursillo.

Para conocimiento de nuestros lectores, daremos a conocer la composición de la Junta Directiva del Grupo Espeleólogico Alavés:

PRESIDENTE: D. Jesús Guinea y
Vicepresidente: D. Antonio Mañueco, delegados ambos del Consejo Provincial de Cultura;
Secretario: D. José Mª Elejalde
Tesorero: D. Jaime Fariña
Publicaciones: D. Armando Llanos
Material: D. José Miguel Sáez de Jáuregui.

Deseamos muchos éxitos a nuestros espeleólogos.

Y estamos seguros de que han de alcanzarlos.

navidades...

...días de amistad, de reuniones familiares. Por eso la Excursionista organizó el pasado día 22, a las ocho y media de la noche, una reunión de todos los que componemos esta gran familia ligada por una misma afición, por unos mismos deseos. Esta reunión comenzó por el rezo del Santo Rosario, dirigido por nuestro Capellán, el Rvdo. don Pedro de Anitua, inaugurándose el artístico Belén que la Srta. Merche Vegas (al igual que otros años) ha levantado en nuestro domicilio social que se encuentra muy adornado, destacando unos bonitos dibujos, con imágenes alegóricas a la Navidad, realizados por nuestro consocio Sr. Crespo.

El número fuerte del programa organizado era la actuación del *Coro* de esta entusiasta agrupación, que tanto sabe de los desvelos e ilusiones del amigo Emilio Ipinza, alma y corazón de la misma y con quien la Excursionista está en deuda, pues su labor callada (aunque con voces bien armonizadas), no puede pasar desapercibida entre todos los que ponemos nuestro ardor porque día a día, nuestra Sociedad alcance una categoría digna de Vitoria y de Alava.

Este Coro cada día es más numeroso (llega ya a las 40 voces) y, como bien lo demostró el pasado día 22, digno de competir en cualquier lugar y bajo cualquier auspicio, pues su armonización es francamente estupenda y saben dar a cada interpretación la forma adecuada, poniendo todos sus sentimientos para dar mayor expresión a la obra. No debe quedar, pues, solamente para actos sociales, sino que se debe proyectar hacia el exterior, para satisfacción nuestra y solaz de todos los amantes de la música.

Interpretó el siguiente programa: «*Ave María*», a cuatro voces, de Arcadelat; «*Adesde fideles*», a cuatro voces, de Reading; «*Christus factus*», a cinco voces, de Goicoechea; «*Aurtxo Seaskan*», solo y cuatro voces, de Olaizola, admirablemente cantado por María Cruz Ormazábal; «*Canción de Cuna*», solo y cuatro voces, de Brahms, estupendamente interpretado por Mari Carmen Ibarrarán; «*Regina coeli*», de Archiuguer; «*Otoya*», solo y cuatro voces, de Moreno, excelentemente cantada por Justino Barinaga; «*Saratarra*», a cinco voces, de Bastida; «*En el monte Gorbea*», a cinco voces, de Aramburu; «*Ama begira zazu*», a seis voces, de Zubizarreta; «*Maite*», a cuatro voces, de Sorozábal y «*Noche de Paz*», a cuatro voces.

Varias actuaciones más ha tenido la agrupación en estos días navideños; pero como el original nos lo piden con mucha insistencia, debemos dejar de consignarlas hasta el próximo número, en el que también publicaremos una especie de Memoria de todas las actuaciones que han tenido en el transcurso del año que acabamos de finalizar.

* * *

Otro acto navideño, de verdadero carácter montañero, tuvo lugar el domingo, día 23, llevándose un *Belén* a la cima de *Zaldiaran*, siendo colocado al pie de la

monumental Cruz, desde donde el Niño Dios, juntamente con su Signo Redentor, está mirando a nuestra ciudad y, con sus brazos abiertos, parece querer abarcar a toda la Humanidad, en su sagrado anhelo de unirla...

La asistencia fue muy numerosa: un centenar de excursionistas, que demostraron su gran espíritu de sacrificio, pues el día se presentó bastante desapacible, con una fuerte helada y un viento muy frío. El Belén fue bendecido por el Rvdo. don José Luis Ramos, asociado de la Excursionista y magnífico colaborador en cuantas empresas se le pide su valiosa ayuda.

Este Belén permanecerá durante todas las Fiestas Navideñas en Zaldiaran, imaginándolo, al escribir estas líneas, cuando las calles de nuestra ciudad están blanqueándose de nieve, todo blanco, limpio, purificado del contacto de nuestras pecadoras manos: frío, sí, por la acción atmosférica... ¡Pero templado por el calor de nuestras ilusiones...!

EL BELEN DE LA FLORIDA

Una novedad de estas Navidades ha sido el precioso Nacimiento, con figuras de tamaño natural, que, por iniciativa del Concejal Delegado de Festejos, nuestro querido amigo don Javier Vera-Fajardo, se ha instalado en *la cascada* de la Florida.

A pesar de la inclemencia del tiempo, en la tarde de la Nochebuena, tuvo lugar su solemne inauguración, concurriendo al acto nuestras primeras Autoridades. El coro de la Excursionista tuvo una destacada actuación, hasta el punto de que nuestro amadísimo Prelado felicitó personal y efusivamente al director de la agrupación, Emilio Ipinza, pidiéndole como propina un villancico en vascuence. La simpática demanda de Mr. Peralta Ballabriga fue emocionadamente cumplida por los cantores de la Excursionista, que habrán visto en ella el mejor premio a sus desvelos.

Queremos felicitar efusivamente a cuantos han intervenido en la organización del Belén de la Florida, a cuya contemplación invitan en las calles de la travesía de la Ciudad unos rótulos rústicos que llaman la atención de los turistas de paso.

Solamente nos apena que la experiencia municipal haya tenido que montar una guardia permanente, para que los gamberros respeten este precioso Belén de la cascada de la Florida...

asamblea regional de montañismo

El domingo, día 23 de diciembre, se celebró en San Sebastián la anual Asamblea de Presidentes de sociedades de Montaña. Ni el espacio, ni el tiempo, nos permiten comentar ampliamente este acto, limitándonos a dar algunas noticias sobre su desarrollo.

La asistencia es muy numerosa, mayor que en otras ocasiones. El Sr. Juan José Ugarte, expone los acuerdos que tuvieron lugar en la reunión de la F. E. M. en Madrid, ampliando detalles el presidente de la F. V. N. M., don Pedro Otegui, quien seguidamente da cuenta de la actividad montañera anual en Guipúzcoa, presentando cada Delegado la de la provincia a ellos encomendada. Los presidentes y directores respectivos, exponen las actividades y situación, del Grupo Regional de Alta Montaña, de la *E. N. A. M.* y de *Pyrenaica,* presentando este último, un pequeño déficit con relación al año anterior, diferencia ocasionada por una disminución en la publicidad.

Entre las propuestas tenemos la organización del Campamento Regional anual, que, el próximo año, lo preparará el *Club Deportivo Vitoria,* y que no dudamos será perfecto. El lugar elegido es la salida del *Túnel de San Adrián,* en la parte sur del mismo. El sitio nos gusta mucho; aunque, como alaveses, y siendo organizado por un Club alavés, no nos parece el más idóneo, pues, aparte de ser terreno guipuzcoano, y no obstante lindar con nuestra provincia, creemos tener en Alava lugares con magníficas sierras, casi desconocidas por los montañeros de las provincias hermanas, en donde se podría cumplir una doble finalidad: pasar unos días de verdadera convivencia montañera y conocer y revalorizar las montañas de nuestra provincia.

Las demás propuestas presentadas son de nuestra Excursionista. Se aprueba la realización del *V Salón Regional de Fotografía de Montaña.* Se presenta otra moción para la construcción de un *Refugio en Zuriza,* viniendo estupendamente el ofrecimiento que hizo el Excmo. Sr. Delegado Nacional de Deportes, Sr. Elola, a la Federación, para la construcción de una serie de refugios tipo Bibiberri. Aconsejan algunos que este refugio se debería hacer algo más alto: en el camino al puerto de Ansó. Pero nosotros que, al presentar la propuesta estudiamos el terreno, seguimos opinando que el lugar más adecuado es *Zurisa,* por abarcar una zona más extensa y cumplir mejor como base de «escuela avanzada», tal y como en la propuesta indicábamos.

Otra sugerencia fue la organización de un *Raylle de Montaña,* que también es aprobada, indicándose que el reglamento y finalidad de esta prueba debe publicarse en «*Pyrenaica*», para mayor conocimiento de todos.

Este es el resumen, muy resumido, de lo que pasó en la Asamblea Anual de Montañismo, en la que notamos el mismo defecto de siempre: que los delegados de las Sociedades van a escuchar y opinar sobre lo que se dice o se presenta, pero que no se llevan nuevas ideas,

nuevas propuestas. Dejamos que los demás nos «saquen las castañas del fuego». Creemos que no somos las Sociedades las que debemos preparar los programas que estemos dispuestos a desarrollar. Y que los presentemos allí, los discutamos allí y, que de allí salgan nuevas ideas, nuevos anhelos que levanten nuestro montañismo a la categoría que se merece. No esperar que los demás (en este caso la Federación) nos organicen las cosas, nos eleve el nivel montañero. Creemos, por el contrario, que son las Sociedades las que deben dar impulso a la Federación. No la Federación a las Sociedades...

arriaga y armentia

EN TORNO A SAN JUAN DE ARRIAGA se pide una zona verde. Nos parece estupenda idea, que se puede combinar con el parque que nosotros pedíamos en el número anterior, para ir sustituyendo nuestro viejo y bello cementerio de Santa Isabel. Pero entre la nueva ermita de San Juan de Arriaga y la vieja Basílica de Armentia, opinamos que tiene esta última más títulos para reclamar la avenida y la urbanización, por la que en diversas ocasiones hemos propugnado.

CERRAJERIA — FORJA

Juan Salazar

ENSAMBLAJES METALICOS

Santa Lucía, 3-Teléfono 2898 VITORIA

Arbina Hermanos

PERSIANAS

San Antonio, 25—Teléfono 2595

VITORIA

Foto Peña

Fotos de galería - Trabajos industriales - Reportajes - Bodas Bautizos-Primeras Comuniones

Nueva Fuera, 4-Teléfono 3119 VITORIA

¡el día 13 de enero,
fiesta en EGUINO!

El pasado año celebramos en la villa de *Lagrán* una simpática fiesta, cuyo principal motivo era llevar la alegría, juntamente con algunos obsequios, a los niños de aquella comarca de nuestra Montaña Alavesa.

Animados por el éxito obtenido, pretendemos continuar todos los años con esta clase de actos, habiendo elegido para esta ocasión el pueblo de *Eguino*, concentrando en él a los niños de este lugar, así como a los de Ibarguren, Andoin e Ilarduya, pueblos todos ellos bien conocidos de nuestros asociados, que, en sus correrías por las montañas, los habrán visitado en más de una ocasión, bien al realizar excursiones por la sierra de Entzia o por la de Altzania.

La fecha elegida es la del día *13 de enero*, y los actos, en líneas generales, consistirán en lo siguiente: *Santa Misa*, cantada por el Coro de la Sociedad, que actuará también en el magnífico salón con que cuenta este lugar alavés. Exhibición de danzas por el *Grupo Oldarki*. Proyección de *diapositivas*, particularmente de la zona de Eguino. Proyección de *documentales*. Actuación del caricato «*Zape*», quien distribuirá, con su gracia y maestría acostumbrada, los juguetes a los *60* niños y niñas que alborotan aquellos términos.

Os damos la noticia; os invitamos a venir con nosotros; os pedimos que, si tenéis diapositivas en color de aquellos alrededores, nos las prestéis para ese día. Y..., *MUY IMPORTANTE*, os pedimos que nos ayudéis, que nos enviéis juguetes, cuadernos de pintar, objetos de escritorio, dulces..., en fin, todo lo que puede hacer las delicias de estos pequeños a los cuales, generalmente, no llegan los «*Reyes*» con la misma magnanimidad que a nosotros...

Podéis entregarlo todo en el domicilio social, cualquier día, de ocho a diez de la noche. Y, si os viene mal, llamad al teléfono 1319, de nuestro querido Presidente, o al 1333 de nuestro activo Secretario y ellos se encargarán de recogerlo. Pero no dejéis de hacerlo por no molestar... ¡Eh!

¡¡Gracias...!!

POR CAUSAS AJENAS A NUESTRA VOLUNTAD, SE APLAZAN, PARA CUANDO HAGA MEJOR TIEMPO, LOS ACTOS ANUNCIADOS EN EGUINO PARA EL DIA 13 DE ENERO

"MANUEL IRADIER" y los "AMIGOS DEL PAIS"

Nuestros lectores habrán observado en la portada de este BOLETIN que nos proclamamos como entidad «AFILIADA A LA REAL SOCIEDAD VASCONGADA DE AMIGOS DEL PAIS». El hecho merece una explicación y una congratulación.

Desde hace tiempo, la Delegación en Alava de la «Vascongada» tenía contactos indudables con nuestra Excursionista. No sólo era una mera coincidencia de personas, sino también una identidad de aficiones, de objetivos y de actividades. Pero no podía la vieja *Vascongada* ser una mera sección de nuestra relativamente joven *Excursionista*. Su solera, su prestigio..., no lo consentían. Y tampoco era cosa de establecer una duplicidad de reuniones, de circulares, para ambas entidades. La fórmula surgió espontáneamente, con el beneplácito de los directivos alaveses y guipuzcoanos de la Vascongada de Amigos del País y los de nuestra Excursionista. La fórmula es sencilla: «Manuel Iradier» se honra en considerarse «afiliada» a los «Amigos» y, desde luego, pone su BOLETIN a la disposición de aquéllos, para todo cuando redunde en la difusión de nuestros valores espirituales y en el mejor y mayor conocimiento del País.

En otro número refrescaremos a nuestros lectores lo que ha sido y lo que es «LA VASCONGADA», la participación decisiva en su fundación de apellidos tan alaveses como los Samaniego, Urquijo, Urbina, Prestamero, Alava, Xérica, Echánove, Llaguno, Larrea, etc., sin olvidar al Conde de Peñaflorida, verdadero director y propulsor de las tareas iniciales de los *Amigos del País*, a quienes también Becerro de Bengoa dedicara sus mejores romances.

Pero quede este ensayo para una más desahogada próxima ocasión...

DON MODESTO LOPEZ OTERO

Al cerrar esta edición nos sorprende el fallecimiento, en Madrid, a los 77 años de edad, del ilustre Arquitecto, ex-director de la Escuela Superior de Arquitectura, de Madrid, Director de la Academia de Bellas Artes de San Fernando, don Modesto López Otero.

Nosotros le debemos mucho, muchísimo, a don Modesto. En el número de noviembre del BOLETIN, publicábamos su opinión sobre las galerías coruñesas, en relación con el Arquitecto vitoriano D. Juan de Ciórraga. Le llamábamos a don Modesto «nuestro amadísimo maestro» e insertábamos su opinión como «un voto en contra», pero voto «de óptima calidad» —añadíamos—. Y es que, efectivamente, López Otero, siempre cauto y minucioso, no se decidía a atribuir a Ciórraga la originalidad de los encristalados coruñeses. Le enviamos a don Modesto el BOLETIN y creemos haberle causado uno de los últimos disgustos de su vida, pues tuvo la atención señaladísima de escribirnos en carta de fecha 18 de noviembre, con letra manuscrita de firme puño aún, que lamentaba «el haber echado agua al vino» en nuestro entusiasmo defensor de la afinidad arquitectónica vitoriano-coruñesa Terminaba, muy amablemente, diciéndonos que sin duda Ciórraga «supo consolidar, aceptar y estimular (las galerías) como un verdadero creador».

La emoción que nos produjo esta carta de don Modesto López Otero, felicitando, además, a la redacción de este BOLETIN, queremos transmitirla a nuestros lectores y rogarles una oración por el alma buena de tan ilustre arquitecto español, sabio profesor y excelente caballero.

ETNOGRAFIA

LA PESCA EN LA MONTAÑA ALAVESA

Por Gerardo Lz. de Guereñu

TRUCHAS II

Son el manjar más delicado y excelente entre todas las especies piscícolas que pueblan los ríos de la montaña. Es, o era, abundantísima en todos ellos, por las especiales circunstancias que reunen las aguas de toda la región para su mejor desarrollo. Precisamente por estas sus buenas cualidades es muy perseguida, y ello ha motivado medidas para su protección, como vemos, entre otros lugares, en Apellániz, cuyo Concejo mandaba «*Que en los Ríos de Yzqui y del Molino no se pueda pescar sino con caña o a mano limpia, respecto de estar prohibidas las remangas y no haver truchas para redes de malla, esto es de a media libra*».



La especial circunstancia de que las cabeceras de los barrancos donde tienen su origen casi todos los ríos y arroyos de esta zona se encuentren en jurisdicción de la Montaña alavesa, hace que las truchas sean numerosas en la época del desove, cuando acuden río arriba, hasta encontrar sus *fregaderos* habituales. No obstante, su pesca está prohibida en este período, por lo menos desde 1772, en que leemos: «Por quanto, de los Informes pedidos en todo el Reyno, resulta uniformemente que el desove y cria de las Truchas, se verifica en los meses de Octubre, Noviembre, Diciembre, Enero y Febrero, prohibo su Pesca en estos, y la permito en los demás del año». En estos tiempos del *amuguen* (= muga) suelen matarse a tiro, cosa que viene de antiguo, ya que en la pared de la ermita del Santo Cristo, en Atauri, se veía marcado en la pared el contorno de una trucha de nueve libras muerta de un balazo en el río próximo. Otro sistema es el *botrino,* colocado en las *paradas* o *gateras,* como dicen en Antoñana; o sea en presas hechas con *céspedes* en las partes altas del río, no dejando más

entrada que el hueco donde colocaban el mencionado *botrino,* paso obligado de las truchas en la subida para su anual desove. Otro más: con *pinche,* especie de tenedor de hasta nueve púas, marcadas con cincel con unas entalladuras, para evitar que la trucha pueda escapar. El instrumento se coloca en una larga vara, esperándolas el pescador detrás del *parapeto,* especie de biombo colocado en la orilla del río hecho de juncos o *halechos,* con un pequeño agujero que sirve para observar y poder pasar por el mismo el mortal *pinche.* En tiempos de *frega,* si el pescador no le tiene miedo a la frialdad del agua en estos meses invernales, pueden capturarse con farol, empleando cualquier medio de iluminación, y con *arpón,* especie de tenedor parecido al *pinche.* Es medio poco usado, por tener que hacerse metido en el río, y que reune más adeptos en la época de verano, cuando el agua baja de nivel. ¡Y sube de temperatura...!

Otros métodos de pesca: Con *fondos,* principalmente en la primavera, cuando las aguas bajan crecidas tras alguna tormenta o gran *chaparrada,* pues hasta el refrán nos lo dice: «*A río revuelto, ganancia de pescadores*». También en estos días, cuando el río viene turbio, suele usarse el *tirafuera* o *venacá,* especie de remanga de red, con un largo palo en su extremo, que se introduce (la red) en el agua a favor de corriente; y que, al poco tiempo se levanta, atrapando los peces que venían siguiendo el curso del río.

En verano, con poco caudal, el pescador busca su presa debajo de las piedras y en las orillas, entre las raíces de los árboles que crecen en las márgenes; y a mano o a *zarpa,* si en ello es diestro, suele hacer buena pesca, haciendo honor al proverbio: «*El que quiera peces, que se moje el c...*». También se cogen a *mazazos,* golpeando fuertemente, con un mazo de madera, las piedras en que se cree están guarecidas las truchas, dejándolas atontadas. Y por último, con *remanga,* red de malla angosta con una manga estrecha en su terminación, que lleva dos palos sujetando su entrada. Son los que maneja el pescador, colocando la *remanga* de modo que procure la captura de los peces al querer huir de las patadas o polpes que en sus cuevas se dan, para hacerles salir de sus escondrijos.



Método clásico y deportivo: el de la caña, bien cebando su anzuelo con lombriz, pez natural o mosca; o, también empleando los engaños artificiales: devón, cucharilla y moscas preparadas.

Quedan, por último, las redes: *esparvel* (= esparavel), y *tresmallo* (= trasmallo), poco usados, no por estar algunos prohibidos, sino porque por lo regular, no

se prestan los ríos a estas artes de pesca. Aclararemos, en fin, que la noble pesca con caña, no suele tener muchos aficionados en la Montaña, ya que, como suelen decir, «*L'escador de caña y pajarero, hombre lelo*».

Otras especies de menos importancia

RANAS

Suelen criarse en *lagunas* o balsas de poco fondo y fango abundante. Son poco codiciadas de los montañeses, y su pesca (aparte de alguna que puede cogerse a mano entre el barro), se hace con *ballesta,* o con caña cebada con caracol, grillo, o con un simple trozo de tela de color chillón.

TENCAS

Su sitio habitual es el mismo que el anterior de las ranas. Sobre todo en verano es pescado bastante ordinario, con fuerte gusto a lodo. Se capturan con *botrinos,* que se dejan toda la noche bajo el agua, cebados con pan y cáscaras de huevo, y con *cuerdas,* cuyos anzuelos han sido cebados con *zapoquillas,* atando el cordel a una *lata* (= vara larga).

Gerardo Lz. de Guereñu

en el próximo número...

- *Más sobre la Exposición de la Diócesis,*
  por Micaela Portilla
- *Ciencias Naturales.-El quitaveneno o cardo corrector,*
  por el Dr. don Federico Puente Amestoy
- *El valor histórico de la «Torre de doña Ochanda»,*
  por Emilio de Apráiz
- *Pueblos alaveses que progresan: LARREA.*
- *Intervención alavesa en la fundación de la «Real Sociedad Vascongada de Amigos del País»,*
  por E. de A.
- *«Los alaveses y el Códice del Mio Cid».-«Las catedrales se vuelven blancas».-«Se ha casado la primera chistulari», etc.*

TALLERES DURBEN, S. L.
I. DURANA E HIJO
TRATAMIENTOS TERMICOS Y
FUNDICION DE METALES NO FERRICOS
LOS HERRAN, 56 VITORIA

CASA
«Pepe»
Castilla, número 21
VITORIA

FERRETERIA
Marañón
(SUCESOR)
Plaza de España, 23 — Teléfono 1950
VITORIA

CONSTRUCCIONES
Francisco
Cortázar
VITORIA

BANCO DE BILBAO
MAS DE 100 AÑOS AL
SERVICIO DE SUS CLIENTES
UNICO BANCO ESPAÑOL CON
SUCURSALES EN OTROS PAISES
SUCURSAL DE VITORIA
DATO, 12
TELEF 2205 (5 líneas)
BB
Autorizado por el Gob. de B.B. a 1.000 el nº 3478

(continuación)

ocasión surgen ciertas discrepancias entre ambos sexos labriegos. Por deseo femenino, el número de gallinas aumentaría considerablemente, pues, la mujer, como vendedora de sus productos y competente en su cría, deduce positivamente un bien saneado beneficio. El criterio masculino, por lo general un tanto apartado de estas atenciones, cree ver en la expansión gallinácea un enemigo de los sembrados inmediatos a la casa; y, tal vez, hasta un excesivo gasto de granero, sobre el que en realidad muy poco influyen las visitas femeninas efectuadas a hurtadillas del marido, y cuyo alcance queda reducido a unos cuantos dimes y diretes conyugales.

Considerado el caso de cultivo del gallinero, constituye realmente un magnífico motivo de experimentación y provecho, y nadie mejor que el agricultor para desenvolverlo cumplidamente. Hasta ahora, las gallinas han representado en la casa de campo un complemento obligado si se quiere, pero orientado a satisfacer muy reducidas necesidades. Hora es ya de impulsar convenientemente la producción gallinácea, mediante cotos cerrados y bien atendidos, situados en condiciones de evitar las perniciosas enfermedades de la volatería. Libres de los inconvenientes que para tales aves supone la convivencia en los establos con instalaciones fácilmente transportables y orientadas al mediodía; dispuestas sobre terreno aluvial mejor que en cayuela, como suelo más poroso al depósito de gallinaza y más adecuado para restregarse y espolvorearse con la fruición característica de estas aves; con un poco de afición que hacia ellas sienta el agricultor y un poco más de gasto de los productos obtenidos de la tierra, logrará espléndidos resultados desde todos los puntos de vista.

A cargo de la mujer, corre también generalmente, en los casos en que existe, el cuidado del *palomar*, ya que puede decirse que el casero casi se desentiende de estos menesteres anejos a la casa y que considera como cosa menuda, si se compara con sus atenciones a las bestias de labor. Hasta cierto punto merece la paloma algún despego por parte del agricultor, basado en las pendencias vecinales originadas por las visitas de la bandada ajena a los sembrados. Sin embargo, su rendimiento es manifiesto y satisfactorio para los todavía escasos cultivadores del palomar.

Fácilmente se deduce que ciertos inconvenientes de los apuntados se orillan y hasta desaparecen restringiendo la libertad de la paloma. Es más, su cultivo en cerrado proporciona claras ventajas de cría, cebado y desarrollo, que se traducen en productos de mayor tamaño y, por ende, de beneficio. Finalmente, éste alcanza a los residuos de *palomina*, de potente vigor para el abono hortícola.

Otra afición que cada día adquiere mayor desenvolvimiento la ofrece la *cunicultura*, pero sin que todavía constituya un elevado porcentaje en la explotación, como el que en realidad puede lograrse con facilidad en la casa de campo.

Como cuidado propiamente casero y de atención más continua, a base de los desperdicios de huerta y herbales cercanos a la morada, se encarga la mujer generalmente de sus atenciones, si bien sus guaridas, así como los casos de generación, quedan a cargo de los hombres de la casa.

Sin duda no ha merecido hasta ahora la debida atención el cultivo de las *palmípedas* como el pato doméstico, el silvestre, que resulta fácilmente acomodable a la convivenca casera, y hasta el ventrudo ganso de mayor porte.

Probablemente, la equivocada creencia de la necesidad de un abundante curso de agua en las inmediaciones de la casa

para solaz de sus entretenimientos acuáticos, ha contribuído a olvidar su cultivo. Pero conviene aprovechar la ocasión para señalar, que un pequeño reducto de agua limpia es suficiente para salvar las más perentorias necesidades de tales aves.

Aunque en casos todavía muy aislados, la mujer se ha dado cuenta del gran provecho que rinden los patos y sus congéneres, ya que de su cultivo, que origina reducido dispendio, obtiene abundancia de huevos, dedicando especial interés a la cría del pavipollo, cuyo desenvolvimiento es más rápido que el del pollo, y exige muchos menos cuidados. Por otra parte, en el mercado logra aceptable estima, tanto más si se trata de justipreciar su carne, como ocurre frecuentemente con la del pollo; aunque, para el gastrónomo, las ancas del primero denuncian su tipo palmípedo...

Dedúcese de lo dicho, que la mujer labriega no desfallece ante el cúmulo de ocupaciones que requieren su concurso, esmero y preocupación. Por si todo ello no fuera suficiente, todavía saca tiempo para acudir a las labores del campo en ayuda del más fuerte, según un adecuado reparto de faenas, muy en consonancia con su ánimo y condición física.

En la heredad, en el monte o en la era, encuentran siempre los hombres el auxilio de la compañera de fatigas, tanto en la edad juvenil como cuando se lo permiten sus deberes maternos. Unos y otras, coadyuvan intensamente a las labores agrícolas en animado coloquio y completo cuadro, que tanto se echa de menos por aquellas otras tierras norteñas, en las que la atrayente emigración masculina priva de sus potentes brazos a la tierra, y la deja custodiada exclusivamente al amparo de la mujer, encarnada por completo en el hogar y en cuanto a su derredor le dá vida.

La espontaneidad del cultivo apícola

La casual llegada de un enjambre de abejas a las inmediaciones de una casa de labranza, y, en muchos casos su bullanguero paso por sus cercanías, ha sido motivo suficiente para que se haya despertado en sus moradores el afán de poseer aquella nube alada, en el momento en que, dispuesta al reposo, reduce su volumen a la bolsada viviente que forman sus cientos de individuos, adheridos unos sobre otros con nerviosa inquietud, mientras no fijan su definitiva estancia en lugar adecuado.

Diríase que, sin otro conocimento de la forma asociativa de aquel conjunto viviente, verdoso-parduzco y apeonzado cuando pende de un árbol o muro agujereado, que aquel que dimana del corriente entre el vulgo —por el que es preciso recoger la totalidad de la masa. sin que, sobre todo, deje de entrar en el totalmente ahuecado tronco preparado al efecto la porción superior del enjambre,— es circunstancia que acucia la curiosidad y el interés por lograr la recogida de la masa apícola, con miras a una nueva y fecunda fuente de ingresos, ya que su conservación no requiere gasto alguno.

No deja de ser curioso el procedimiento de recogida. Es preciso que el recolector del enjambre se enmascare de pies a cabeza, valiéndose de fuertes prendas, y dejando únicamente al aire sus ojos protegidos por tupida tela metálica que le permita ver los manejos de la operación, a fin de evitar el posible aguijonazo de la abeja enfurruñada por la intranquilidad a que se la somete. Añádase a semejante preparación, que de grotesco algo encierra, el acompañamiento y manejo de la vasija, conteniendo la moñiga quemada para que su abundante humo sirva de elemento has-

ta cierto punto aletargador de la furia apícola, al mismo tiempo que, como medio impulsivo de la masa viviente hacia la tosca colmena, previamente embadurnadas sus paredes interiores por olorosa y atrayente mezcla de vino con azúcar. A todo este extraño cuadro da lugar la forma más corrientemente empleada para conseguir adueñarse de un enjambre que se aproxima a la casa de campo.

Y en esta forma un tanto compleja, pero que no deja de ser original, y que tan diferente aparece de la usada por el viejo poseedor del colmenar que atestigua recoger sus nacientes enjambres valiéndose de su palabra, sin duda melosa y convincente para darse a conocer como amo de la nueva comunidad y recogerla con la mano desnuda, es como se ha iniciado en ocasiones la afición del labriego hacia las abejas. Esta, pues, no es una labor de mujer.

El último inciso, permite sospechar si tal vez la falta de intervención femenina, ha sido motivo para que en la llanada vitoriana no se haya atendido debidamente e intensificado, como se merece, el cultivo apícola. Pero justo es hacer constar, que la afición a las abejas no ha cundido entre los hombres, caso que no deja de ser extraño, en particular por cuanto se refiere a la zona inmediata a la montaña.

¿Qué ha podido influir para este manifiesto desvío de tal cultivo, no obstante los escasos cuidados que implica el colmenar y el gran rendimiento que proporciona la abeja con sus productos?

En esto, como en todo, lo primero que se necesita es prestar cierta atención a la vida y costumbres del animal cuyo provecho se interesa, ya que el factor campo, en el reducto vitoriano y su llanada, no deja de ser medio capaz de ofrecer los elementos florales para la materia prima que necesitan las abejas.

Posiblemente, el incompleto conocimiento de la comunidad apícola en sus rangos de reina, zánganos y obreras; el desmedido afán por aprovecharse de sus productos con exceso o en momento inoportuno, no dejando a la colmena el material necesario para el sostenimiento de sus nuevas sociedades; en una palabra, por desconocimiento de elementales prácticas de cultivo, en numerosas ocasiones se da involuntariamente al traste con una y otra colmena, con cuyas sucesivas pérdidas desaparece el interés hacia este elemento de riqueza, que como tal se muestra, y es considerado por quien dedica un asomo de afición a las actividades apícolas.

Y ya que el, beneficio es provechoso, conveniente sería la existencia de un colmenar por cada casa de labranza, como lo demuestra el hecho de las costumbres establecidas de antiguo, respecto de la propiedad de los nuevos enjambres en los trasiegos a que éstos dan motivo, según los lugares de procedencia, tránsito y recolección.

El pastoreo

Nada más que de modo incidental puede ser tratada esta actividad pecuaria, y, precisamente, por la reducida intervención con que se presenta la zona llana alavesa.

Aparte de un contado número de rebeños de ovejas, salpicados de alguna que otra cabra, y que se conservan localizados desde hace mucho tiempo en determinados puntos, más algún cabrío desperdigado entre sus poseedores, el pastoreo queda exclusivamente dedicado en ciertas épocas de falta de trabajo intensivo, a las dulas de caballar y vacuno, formadas por ganados pertenecientes a dos o más pueblos inmediatos. Pero el hecho se presta a interesantes con-

sideraciones de diversa índole, cuya exposición se encamina a señalar errores diversos.

Conviene resaltar, en primer término, un hecho hasta cierto punto significativo y a su vez lamentable. El labriego del llano vitoriano es esencialmente agricultor; se considera profesionalmente como tal, y, en un mal entendido amor propio, establece una categoría inferior para quien dedica su trabajo al pastoreo. De ello se deduce que el grado de profesión pastoril adquiere una característica mercenaria, por lo que el pastor es persona ajena, en cierto modo, al ganado; y, la mayoría de las veces, extraño también, al pueblo donde presta sus servicios.

Este alquiler, mediante el cual se deja a resultas de un forastero —en la mayor parte de los casos— la atención del ganado, con los naturales y evidentes perjuicios, trae a colación un caso análogo —aunque en otro orden de cosas mucho más elevado—, pero que, al fin y al cabo, es probatorio del gran inconveniente del sistema abandonista.

Cuando se trata de los delicados cuidados y exquisita vigilancia que exige la educación de los niños, son muchas las gentes, que, con despreocupación sin igual y con desconocimiento pleno de la ineludible e insustituible labor que les está encomendada, se desentienden ufanamente de tan obligada contribución, y dejan en manos de criados, institutrices y profesores de todo estilo a los propios hijos, por estimar a aquéllos capacitados para orientar y fijar las normas de vida del futuro ciudadano, y de cuya misión se estiman completamente desligados —y en muchos casos hasta la consideran denigrante—, sin darse cuenta del imperioso deber que incumbe en primer lugar a los padres.

El error de esta absoluta falta de educación familiar, de esta ausencia de natural compenetración, que no es otra cosa que un verdadero abandono de funciones que no admiten sustitutivo de ningún género, acarrea en consecuencia lastimosos y fatales resultados, que, hoy en un hogar y mañana en otro, revelan con frecuencia la descabellada educación mercenaria, y como demostración evidente de que los jalones educativos del menor radican exclusivamente en el seno familiar, de donde se deduce que no hay posibilidad de canje en el trabajo impuesto por ley natural.

Pues, bien; aplíquese el caso para lo que constituye en la casa de labor un algo tan esencial y propio de vida como es el ganado doméstico, y, en lógica deducción, se evidencia que nadie mejor que cada cual para conocer y cuidar en todo momento a sus más caros e imprescindibles colaboradores de trabajo.

Es entre los suyos, donde el agricultor debe encontrar el necesario complemento para el pastoreo de sus animales. En la familia rural existen medios más que sobrados para realizarlo, principalmente porque así lo exige la obligada compenetración que debe hermanar la agricultura y la ganadería, tanto más desde el momento en que las pruebas hoy existentes testimonian toda una realidad de provechosas enseñanzas, a la par que constituye un verdadero manantial de riqueza.

Tal vez podrá argüirse, que la gran extensión que abarca el laboreo agrícola impide la expansión del pastoreo. El argumento cae por su base desde el momento en que la zona montañosa —y sin llegar a sus cúspides, en sus estribaciones—, existe tanto terreno virgen que espera, como antes se apuntó, una limpieza que destruya su constitución montaraz para ser transformado en praderías de incalculable provecho. Es en ellas, donde el agricultor debe buscar una parte de la manutención del ganado, con la que obtendrá una reducción

(continuará)

PRODUCTOS

"LEA"

VITORIA

CARPINTERIA MECANICA

García de Vicuña

Escuelas, 7 (Esquina Gazteiz) — Domicilio: Cuchillería, 53 - 2.°

Vitoria

BANCO DE VIZCAYA

Casa Central: BILBAO

Capital desembolsado y Reservas . . . . . 1.906.411.000,— pesetas

229 dependencias distribuídas por toda España
Extensa red de corresponsales nacionales y extranjeros
Servicio de relaciones extranjeras especializado en la tramitación de toda clase de operaciones relacionadas con el comercio exterior

Oficinas en Alava: **VITORIA:** Principal, Calle San Prudencio, 9 - Agencia Urbana: Portal de Villarreal
Amurrio, Laguardia, Llodio y Salvatierra

(Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones, con el N.° 3.808)

¿Naranja o limón?

RENO

¡Qué bueno...!

Gaseosa insuperable

LA CASERA

¡Es única!

"¿qué hace la comisión de estética?"

Escribo el título entre comillas, porque quiero referirme a una pregunta que aparece a menudo en la Prensa local, cuando por acción u omisión cree el periodista que se ha pecado en un asunto de estética urbana. Y, últimamente, se ha llegado a decir que dicha Comisión «*más que otra cosa, es pantalla y ganas de presumir...*». Un diario regional, en su plana vitoriana, así lo afirma.

Nosotros nos preguntamos, a nuestra vez: ¿Pantalla de quién? ¿Quién es el que presume?

Para que las cosas queden claras, comenzaremos por decir que la oficialmente denominada «COMISION DE PROTECCION ESTETICA», fue ideada en nuestra Ciudad durante la Alcaldía de D. Gonzalo de Lacalle, y se creó a tenor de lo dispuesto en el artículo 73 de las Ordenanzas Municipales de Edificación, detallando el 75 que «estará compuesta de personalidades de reconocida solvencia en el ambiente artístico y arquitectónico de la Ciudad, por representantes del Municipio y por un Arquitecto de la localidad designado por la Dirección General de Arquitectura».

En cuanto al objetivo de tal Comisión, el propio artículo 75 concreta que consistirá en «*resolver* (el subrayado es nuestro) los numerosos casos particulares que se presenten en materia artística, imposibles de ser reglamentados, así como las demás funciones que se le asignan en el presente capítulo».

De esas «*demás funciones*» hablan los artículos 77 y 78, cuando dicen que la tal Comisión «podrá exigir en casos particulares, el cumplimiento de normas más severas que las establecidas», y cuando sugieren que «podrá proponer subvenciones a los particulares, para la conservación de fincas de interés histórico-artístico y para la ejecución de obras de mejora estética...».

Ahora bien, lo cierto es que la tal Comisión funciona, en realidad, como un cuerpo meramente consultivo. Y no se le atribuyen las facultades de *resolver* a que alude el artículo 75 de las Ordenanzas Municipales de Edificación. La Comisión se reune... cuando la convocan, que suele ser de muy tarde en tarde. Habla, cuando le preguntan... Y, muchas de las veces que habla..., no se ve atendida.

Convenía dejar sentadas estas precisiones para que cuando algunos periodistas, al preguntar «¿QUE HACE LA COMISION DE ESTETICA?», no parezca que se trata de unos señores que no van a la hora a la oficina, que hacen picias al trabajo o... que no contestan a lo que se les pregunta.

E. de A.



De la casa de la Quintina **a la torre de doña Ochanda**

He aquí dos fotografías prometedoras. Se refieren al viejo edificio de las antiguas *Cercas de Aldabe,* en la muralla de la Ciudad, es decir en las Cercas que luego fueron «Altas» y hoy es Calle de las Siervas de Jesús.

Es un edificio interesante, pletórico de Historia y de tradición. Desde 1580 —tenemos el testamento a la vista— perteneció a Doña Ochanda de Iruña y Alava, señora de la Torre de La Encontrada, dueña del Monasterio de Santa Catalina, de Badaya...

Pero, otro día haremos la historia del edificio.

Hoy queremos presentar tan sólo estos dos aspectos: uno, hacia «las Cercas», que acusa la gran visualidad de la Torre desde el arranque de las calles de Aldabe y Badaya. Está reclamando una restauración prudente e inteligente, que acuse las en parte desaparecidas almenas; que deje a la vista las fábricas y la logia de la última planta; que suprima el horrendo mirador metálico de la casa contigua y que tienda el arco de la entrada del Cantón de las Carnicerías, que desapareció «cuando el cólera» y que figura en la conocida panorámica de la Ciudad «copiada a la tinta china de un cuadro ya deteriorado, por Don Benito de las Casas, el año 1838...».

El otro aspecto que presentamos es el de la Calle de la Herrería. La fachada posterior de la Torre, con el escudo de los Colodro, los Iruña, los Alava... Se advierte el arranque del arco que cruzaba la calle de la Herrería. También desapareció, como medida sanitaria, para la debida ventilación de la calle (?). Hoy pudiera reconstruírse, prestando gran sabor y carácter a ese bello rincón vitoriano...

Son prometedoras, pues, las dos fotografías.

La CAJA DE AHORROS DE LA CIUDAD trata de adquirir este inmueble, para consolidarlo y restaurarlo. Es una empresa nobilísima que mucho celebraríamos se viera coronada por el éxito. Y, así, la antigua «Casa de la Quintina», célebre por las suculentas comidas que allí se servían en el siglo pasado, se convertiría en la TORRE DE DOÑA OCHANDA, que es como se llamaría en el siglo XVI.

El inmueble actualmente está «fuera de línea». No debería adquirirse para un aprovechamiento comercial. Además, suponemos que, en este caso, al remeter las fachadas a las alineaciones urbanísticas, la superficie aprovechable se mermaría sensiblemente. En cambio, para una restauración artística que sólo la Caja Municipal puede acometer, se respetarían las actuales alineaciones del monumento y se revalorizaría este trozo de muralla.



Los actuales propietarios son unos distinguidos aristócratas vitorianos, con residencia en Madrid, y en Aberásturi y en nuestra ciudad...

Creemos que la inteligencia entre ellos y la Caja no ha de ser difícil. Y habremos conservado uno de los más interesantes trozos de nuestro pasado...

¡Así sea!

(FOTOS ARQUE)

21 de junio
1813 - 1962

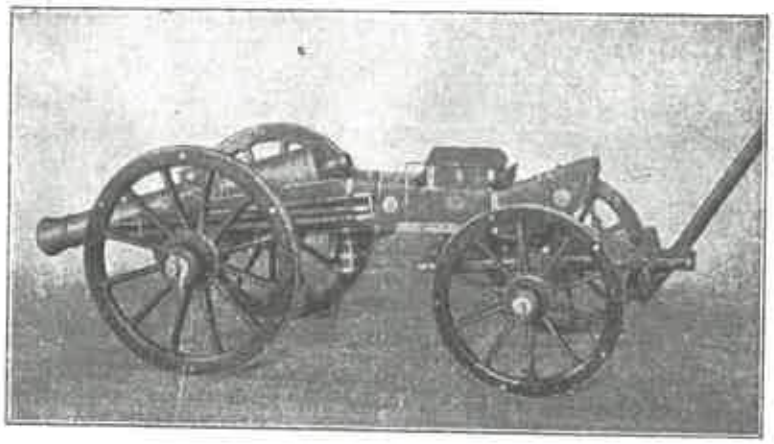
ante el 150 aniversario de la BATALLA DE VITORIA

EL DRAGON debe venir a nuestra Ciudad

En varios números anteriores hemos recordado que el próximo verano se conmemora el 150º aniversario de la gesta de la Guerra de la Independencia, de que fue teatro nuestra Ciudad, efemérides que no debe pasar inadvertida, por lo que también ha propugnado la Prensa local, la revista «Maeztu» y otras publicaciones.

Ya sabemos de la edición de algunos trabajos que van a subrayarla. Sabemos también de una baraja que va a lanzar la Casa FOURNIER, tan atenta siempre a todas las cosas vitorianas. Nosotros suponíamos que los «palos» de la baraja serían los ingleses, franceses, portugueses y españoles. Pero no; la idea de Fournier es aún mejor: los cuatro «reyes» van a ser Carlos IV, Napoleón, José Bonaparte y Fernando VII. Las restantes «figuras» representarán a sus respectivos ministros, mariscales o generales..., todos ellos reproducidos de retratos auténticos, como sabe hacerlo nuestra Fábrica de Naipes.

Asimismo nos informan de una maqueta que, a escala 1:4.000, está ya preparando la Casa «MONMENEU», de Madrid, que la está haciendo con tanta escrupulosidad que ya ha pedido fotografías de las torres de Ariñez y de Lapuebla, de los puentes de Durana y Villodas, del castillo de Mendoza, de la



1. Cañón de campaña, sistema Gribeauval, a cuyo modelo corresponde el DRAGON



silueta de Júndiz... Todo ello figurará reproducido, a escala, en esta maqueta singular.

Igualmente tenemos noticias de que se están recogiendo armas y uniformes de la época, todo lo cual podrá exponerse en la CASA DEL CORDON, que, por entonces, concluída la segunda fase de su restauración, a cargo de la Caja de Ahorros Municipal, puede ofrecer un aspecto magnífico.

Pero, como las fechas se acercan, mucho nos tememos que la conmemoración no sea todo lo completa que el hecho merece. No es que pidamos unas fiestas, congresos y coloquios de rango internacional, como los que ya anuncian los donostiarras, para conmemorar el incendio del 31 de Agosto y la histórica reunión en el CASERIO DE ZUBIETA. En San Sebastián organizan unos actos importantísimos, reuniendo historiadores, arquitectos, escritores, artistas..., de las cuatro naciones beligerantes en la Guerra de la Independencia. No faltarán, tampoco, espectáculos de categoría y grandes exhibiciones deportivas, también de carácter internacional.

Vitoria no puede tanto, claro está. Pero si puede —y debe— coordinar los esfuerzos, un poco aislados, que se están realizando y plasmarlos todos en una conmemoración solemne y atractiva, en la medida de sus posibilidades.

Las nuestras son muy pequeñas y queremos limitarnos, por hoy, a insistir en que «EL DRAGON», el viejo cañón sistema Gribeauval, que fue recuperado por los vitorianos al concluir la Batalla de Vitoria y que fue regalado a la ciudad por Lord Wellington, debe volver a mostrarse entre nosotros.

Para argumentarlo, nada mejor que resumir previamente...

2. Fragmento superior de la «caña» del DRAGON, con las inscripciones de la Real Prueba de Aranjuez y el escudo de Vitoria

...la historia de "EL DRAGON"

Merced a un precioso trabajo que nuestro querido amigo, Don SANTIAGO ARINA, funcionario del Archivo Municipal, publicó en la revista «Vida Vasca», en 1960, podemos ofrecer al curioso lector los siguientes datos, ilustrados con grabados de la misma amable procedencia.

El 26 de febrero de 1790 se fundía en bronce y en la Real Fábrica de Artillería de Sevilla, un cañón de a 12 libras, del sistema Gribeauval, del tipo reproducido en la fotografía nº 1. Se reseñó con el número 2.914 de fabricación y se bautizó con el nombre de «Dragón».

Al año siguiente de 1791, esta pieza fue personalmente probada en Aranjuez por el Rey Carlos IV, en recuerdo de lo cual se grabaron, en la parte alta de la «caña», las siguientes inscripciones que también se perciben en la foto nº 2:

AÑO DE 1791. — EN LA JORNADA DE ARANJUEZ SE TRAJERON 16 CAÑONES DE ESTE CALIBRE Y HABIENDO SU MAJESTAD APUNTADO CON EL MAYOR CONOCIMIENTO Y DADO EN EL BLANCO MUCHAS VECES FUE EL PRIMERO QUE TUVO ESTA FORTUNA.

EL REY ME APUNTO
YO LE OBEDECI
Y EN EL BLANCO DI
SEGUN ME MANDO.

Después de este real examen, se pierde la pista de «El Dragón», que vuelve a reaparecer en la Batalla de Vitoria, recuperado del enemigo por los mozos vitorianos. Nuestro Ayuntamiento, deseoso de poseer un recuerdo de «la victoria de Vitoria», solicita y obtiene de



3. Fragmento inferior del DRAGON, donde se aprecian el escudo de nuestra Ciudad y el verso dedicado a los mozos vitorianos

Wellington (Duque de Ciudad Rodrigo), por intermedio del General Alava, no sólo la propiedad del «Dragón», sino también la de dos «pedreros», de los que por cierto... «nunca más se supo».

Y, efectivamente, cuando estas líneas escribimos, en la Nochebuena de 1962, hace exactamente 150 años que el General Alava dirige al Procurador General de la Ciudad de Vitoria el siguiente oficio, que a nuestro entender reivindica el derecho del Ayuntamiento a poseer el «Dragón»:

> «El Duque de Ciudad Rodrigo, condescendiendo con los deseos que esa ciudad ha manifestado..., ha dado la orden para que se entregue a su disposición el cañón denominado el DRAGON, que fue uno de los cogidos en la memorable Batalla de Vitoria.
>
> Su Excelencia desea se conserve como un monumento de la fidelidad de sus habitantes y como un recuerdo de aquel memorable acontecimiento, a quien se debe la libertad de la Península y en gran parte la de toda Europa.
>
> También se ha mandado se entregue a V. S., para ponerlos a disposición de la Ciudad, los dos pedreros, cuyo nombre he olvidado...
>
> ... ...
>
> Dios guarde a V. S. muchos años. Cuartel general de San Juan de Luz, a 24 de Diciembre de 1813. — MIGUEL DE ALAVA. — Sr. Procurador General de la Ciudad de Vitoria».

Para constancia de tan emotivo regalo navideño —nosotros más que regalo le llamaríamos recuperación— el Ayuntamiento vitoriano hizo grabar en la parte inferior de la *caña* del DRAGON, con incrustaciones de plata, el escudo de la Ciudad y la inscripción siguiente, que se aprecia en la foto 3:

SOY EL TERRIBLE DRAGON
A QUIEN LIBRARON CON GLORIA
LOS JOVENES DE VITORIA
DEL PODER DE NAPOLEON.

— 21 DE JUNIO DE 1813.

Vitoria, recuperó, pues, la histórica pieza, con la que se disparaban en la Ciudad las salvas de ordenanza los días solemnes. Pero, en 1833, al comenzar la primera guerra civil, el DRAGON vuelve al «servicio activo de las salvas bélicas»: los carlistas se lo llevan a Oñate hasta 1839 y en 1852 aparece en Santoña, de donde su *caña* de 2,77 metros de longitud, pasa al Museo del Ejército en Madrid (sala principal de artillería), donde ingresa el 10 de agosto del citado año de 1852, con el número de registro 3.365. Allá y tal como aparece en la foto to 4, , pueden contemplarla nuestros lectores, al lado, por cierto, de otro recuerdo muy significativo para los vitorianos: la aleta del automóvil que ocupaba D. Eduardo Dato cuando fue asesinado, y en la que se perciben hasta una veintena de impactos de balas, una de las cuales arrebató la vida al ilustre estadista que tanto favoreció a Vitoria.

"EL DRAGON" debe venir a nuestra Ciudad

Para que Vitoria consiga la recuperación definitiva de este precioso recuerdo histórico, se han hecho gestiones en diversas épocas pero sin obtener hasta ahora el resultado apetecido. No hace muchas semanas, en «La Gaceta del Norte», nos contaba «José Mari», de una carta del fallecido General don Emilio Esteban Infantes, Director que fue del Museo del Ejército, en la que defiende —como es su deber— la permanencia

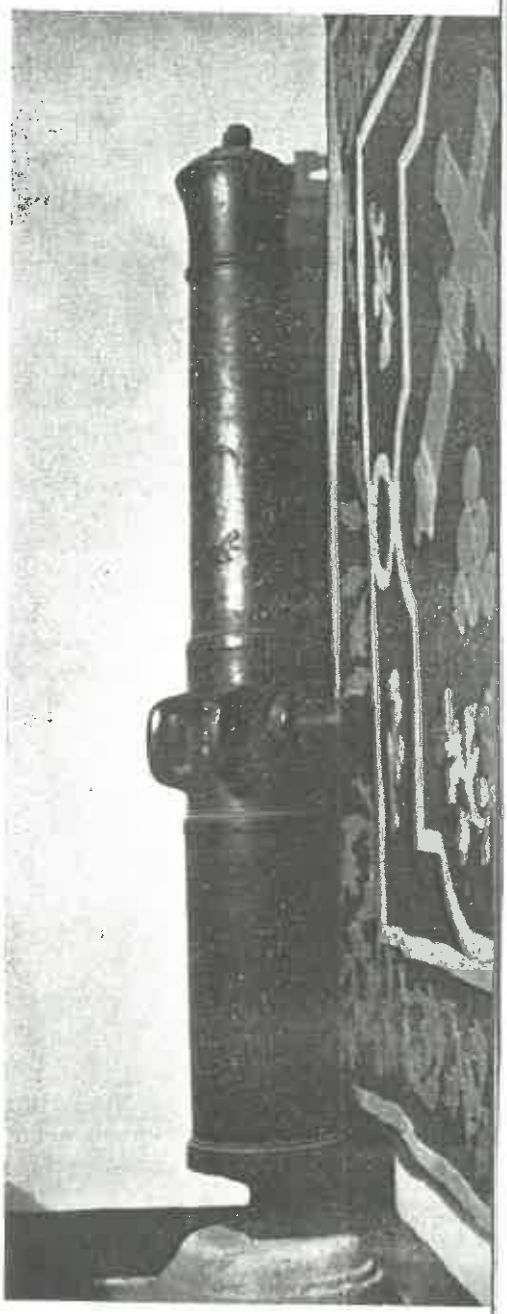
del DRAGON en aquel Museo, por formar parte —dice— de una colección de tres piezas «Gribeauval» de 4, 8 y 12 libras, así como por integrar la «colección de objetos que recuerdan los principales hechos de nuestra historia militar, que es la de España».

Pero nosotros nos permitimos insistir en el mejor derecho de nuestra Ciudad, acreditado por el transcrito oficio del General Alava, aparte de que en Vitoria luciría más nuestro DRAGON, que perdido como la pieza nº 3.365 del Museo del Ejército. Además, si en nuestra Ciudad se disparaban con él las salvas de ordenanza en los días solemnes, bien pudiera ahora tan histórica pieza adornar la muralla vitoriana que trata de reconstruirse en El Campillo, o ser exhibida en El Cordón o en el Portalón...

Estimamos que el que en el año 1833 se la llevasen los carlistas a Oñate y Santoña, no es motivo para que Vitoria no la recupere. Por lo menos, pudiera intentarse la cesión en depósito por parte del Museo del Ejército, aun cuando nos dicen los legalistas que esto tendría que ser objeto de acuerdo del Consejo de Ministros.

Brindamos la gestión a nuestro infatigable Alcalde, D. Luis Ibarra Landete, a quien nos permitimos, además, sugerirle un importante apoyo para realizarla: la del ilustre General vitoriano, don José Larios Ochoa de Echagüen, tan estudioso y cultivado, tan amante de su pueblo..., que es lógico que apoye la pretensión de Vitoria.

M. I.



4. La «caña» del DRAGON, tal y como se exhibe hoy en el Museo del Ejército de Madrid (sala principal de Artillería), reseñado con el número 3.365 e inmediato a la aleta del coche en que fue asesinado el Diputado por Vitoria D. Eduardo Dato Iradier

LIBROS

un hallazgo interesantísimo

Gracias al entusiasmo y celo del Rvdo. don José Iñigo, director de la Editorial *Montepio Diocesano,* hemos podido rescatar una serie de folletos, restos de ediciones, que estaban olvidados y empolvados en los estantes de la imprenta y cuyo destino irremediable, de no haber mediado el cariño que por las cosas de nuestra tierra tiene don José, hubiera sido la venta como papel usado. Del interés que para nosotros tienen esos trabajos podrán darse cuenta los lectores al leer los títulos y autores que al final relatamos. Pero es necesario efectuar una serie de trabajos (editar páginas que faltan; hacer algunos clichés; buscar originales para completar capítulos; encuadernación, etc.) antes de poderlos poner a disposición de los asociados. Nos limitamos, pues, por ahora, a dar cuenta del hallazgo y más adelante, una vez todo listo, indicaremos precios y otros detalles.

La mayor parte de los originales corresponden al *Rvdo. don José Miguel de Barandiarán,* con quien nos hemos puesto al habla, para estudiar todos los detalles concernientes a estas ediciones.

Los trabajos son los siguientes, reiterada la advertencia de que la mayoría de ellos, por no decir todos, están incompletos.

«*Breve historia del hombre primitivo*», del Rvdo. don José Miguel de Barandiarán. Del mismo autor: «*Creencias y Leyendas*»; «*Huellas de artes y religiones antiguas en el Pirineo vasco*». Sin título, dos volúmenes sobre cuentos y leyendas. «*Mitología del pueblo vasco*», muy incompleto y prácticamente impublicable...

«*Genoveva de Brabante*» por el «bertzolari» Juan Cruz de Zapirain, comentado por el Rvdo. don Manuel de Lecuona. (En vascuence.)

Las 68 primeras páginas del «*Anuario de Eusko-Folklore*» correspondiente a 1935, en el que aparecen los siguientes trabajos: «*Editorial*», por el Rvdo. don José Miguel de Barandiarán; «*La cocina rural en Ezkioga*», por don Sinforoso de Ibarguren; «*Nota acerca de la casa rural en Andagoya y Gorriti*», por el Rvdo. don José Miguel de Barandiarán; «*Pueblo de Cárcamo: situación y datos para el estudio de sus construcciones rurales*», por don Eulogio de Gorostiaga; «*Folklore de la montaña alavesa*», por Gerardo Lz. de Guereñu.

Reiteramos nuestra gratitud al distinguido etnólogo y folklorista Rvdo. D. José Iñigo; a nuestros lectores, la esperanza de que, cuando ordenemos y completemos estos trabajos y podamos ponerlos a la venta, tendrán grata materia de estudio y distracción...



¡¡adelante,

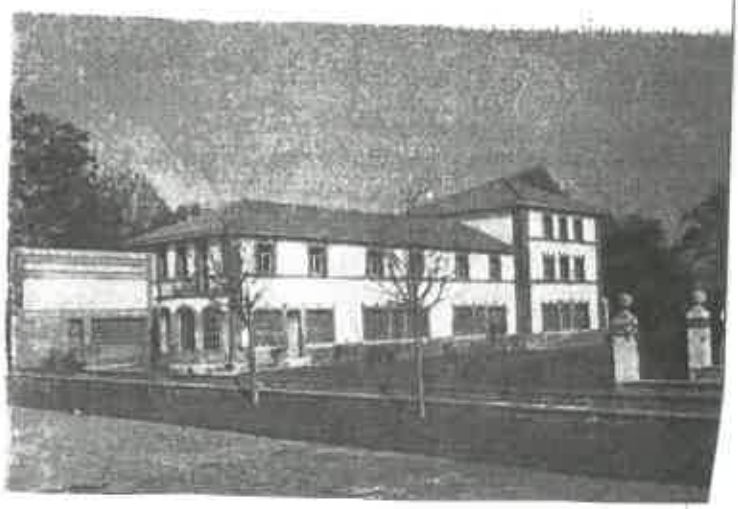
También estas dos fotografías son tan prometedoras, como las del artículo anterior. Pero éstas lo son en el terreno práctico, pragmático y eficiente. No se trata de restauraciones, sino de progreso: ¡Que también de pan vive el hombre!

Y del pan de la educación se trata. Porque la primera fotografía, que reproduce el estado actual de la escuela de cuatro aulas, donada a Cigoitia por D. Lázaro Ramírez de Escudero, se va a ampliar con dos aulas más, constituyendo así un *Grupo de 6 grados,* apto para concentrar en él todas las escuelitas desparramadas por las faldas del Gorbea. En primer término, se advierte un cerramiento, en cuyos pilarotes se recogieron amorosamente las claves de la pobre iglesia de Larrinoa, del propio Cigoitia..., que la guerra se llevó.

La segunda foto nos presenta un edificio, acaso menos atractivo, donado igualmente por el Sr. Escudero, pero que se trata de transformar, mediante una amplia reforma, en *Residencia veraniega de niños.* Puede alojar hasta 150 de éstos, y dispondrá de frontón cubierto, piscina y hasta de un campo de fútbol, que ya se halla dispuesto en las inmediaciones de la finca.

La Dirección General de Enseñanza, nuestros Gobernador y Diputación, el Ayuntamiento de Cigoitia..., están muy interesados en esta obra magnífica. Es fácil que el próximo verano la veamos convertida en realidad.

CIGOITIA!!



(FOTOS ARQUE)

los lectores nos escriben...

A propósito de nuestro escarceo acerca del Arquitecto vitoriano-coruñés, Don Juan de CIORROGA, nos escribe un lector diciendo que tampoco él encuentra su partida de bautismo en las parroquias vitorianas. Pero que él opina que se debió de apellidar CIORRAGA y no CIORROGA. Pues... tiene razón nuestro comunicante. Al pasar nuestro hombre de Vitoria a Galicia, y volver su apellido de Galicia a Vitoria, parece que la A se convirtió en O.

¡ Quede sentado así !

Pero lo que no queda tan sentado es otra falta que nos achaca el mismo comunicante, quien nos dice que el lugar de CIORRAGA no pertenece a Zuya, sino a Lezama. En esto no tiene Vd. razón, amigo. El Nomenclator alavés de 1939 incluye el pueblo de CIORRAGA como de los pertenecientes al Ayuntamiento de Zuya. Y así lo confirma también el Diccionario de Madoz. Otra cosa es que este mismo Diccionario mencione un segundo Ciórroga, como barrio del Ayuntamiento de Lezama.

Así, que, en cierto modo, los dos hemos acertado.

Un lector donostiarra, que ya anteriormente nos ha hecho interesantes sugerencias acerca del OTERO DE SAN ROMAN, y que era más partidario de situarlo en San Román de San Millán que en San Román de Ascarza, se da por vencido ante las pruebas literarias y gráficas de nuestros números anteriores. Pero, ahora nos envía una comunicación curiosísima. Nos dice que, en el libro «Los Reyes Nuevos de Toledo», editado en Barcelona en 1744, en su página 115, se consigna que el Infante D. Enrique de Trastamara salió del Bosque de Bañares (a 3 kms. de Santo Domingo de la Calzada), para encontrar al Rey D. Pedro y... «resueltos en este parecer, enderezó D. Enrique la marcha hacia la vía de Alava, y no paró hasta confrontarse con el Exército y Reales de su hermano; primero, junto a SALDRIAN, y después, a la vista de Náxera».

Como este «SALDRIAN» parece no puede ser otro que nuestro ZALDIARAN, el interesante texto copiado confirma una vez más que de Ascarza y no de San Millán se trata al mencionar el «Otero de San Román».

En vista de estas dos interesantes notas, que agradecemos muchísimo, deducirán nuestros lectores que, gracias a este equipo de diligentes y amables vigilantes, cuando en el BOLETIN se publica un dato que no es objeto de rectificación, es que se trata de una verdad invulnerable. Conste que lo decimos en serio y que recibimos muy gustosos las observaciones de nuestros amigos.

miscelánea

UN NUEVO MAPA DE ALAVA ha acordado confeccionar nuestra Diputación. Parece que va a ser a escala 1 : 100.000. Es decir, al doble que el actual de carreteras de que disponemos, que ya se hallaba un tanto anticuado, por las nuevas rutas construídas después de su edición. Así, contaremos en breve con el antiguo plano de carreteras de 1 : 200.000; con el actual del Instituto Geográfico, a escala 1 : 50.000, y con éste que nos prometen, confeccionado a la cómoda y clara escala de 1 : 100.000 antedicha. Nos felicitamos de ello, aunque se nos antoja escasa la cantidad de 200.000 pesetas que se ha consignado para la publicación de este nuevo mapa. Porque creemos que estas cosas, o se hacen bien, o no se hacen

OTRO PLANO A 1 : 25.000 de toda España, nos dicen que existe en el Ministerio del Ejército. Y sabemos que con él se va a confeccionar la maqueta de la Batalla de Vitoria. ¡Este mapa sí que sería estupendo para nuestros montañeros! Pero, nosotros, ni lo conocemos personalmente, ni sabemos de medios para poder disponer de él.

LA DIPUTACION DE VIZCAYA ha invitado a la nuestra para estudiar conjuntamente una Ordenación Urbanística del Alto Nervión, ya que en esta zona se comprenden territorios de ambas provincias. Mucho nos alegra la noticia, ya que confiamos en que, con esta Ordenación, se ordene el paso inferior bajo el ferrocarril, que, con peligrosísimo estrechamiento de la carretera, tenemos que atravesar los vitorianos cuando nos dirigimos a Orduña, y al que aludimos en la Miscelánea anterior.

PARA REVITALIZAR LA RIOJA se están haciendo muchos y muy valiosos estudios. Y nos extraña y complace que sean, precisamente, dos guipuzcoanos los que investigan y proponen soluciones para la elevación de la economía y del turismo en esta preciosa Rioja, que es de Alava y de Logroño. Se trata de nuestros excelentes amigos, el Ingeniero-Diputado, Don Miguel Ubillos, y el naturalista, escritor y tantas cosas más, Don José Mª Busca Isusi.

EL ESTUDIO DEL SEÑOR UBILLOS, confeccionado en el año 1935, nos demuestra que la Rioja únicamente produce 10.000 m./c. de vino al año, cuando solamente en las tres provincias vascongadas bebemos (¡qué horror!) 76.000 m/c. El Sr. Ubillos afirma que esta escasa, aunque selecta, producción riojana puede triplicarse. Pero, según las cifras antedichas demuestran, aún habrá que mezclar el «Rioja» con muchos vinos manchegos. O con otros líquidos más baratos que salen de los grifos , algunas veces.

EL GRUPO ESPELEOLOGICO ALAVES se ha reunido en una comida que, aunque un periódico califica de frugal, suponemos que querrá llamarla fraternal. Presidieron el ágape nuestros amigos el arquitecto, Sr. Guinea, y el Archivero, Sr. Mañueco, en representación ambos del Consejo Provincial de Cultura. Confiamos, por todo ello, que la fraternización de los Espeleólogos produzca óptimos frutos para la interesantísima actividad que cultivan.

UNA ZONA VERANIEGA EN ESTIBALIZ... nos amenaza. Y empleamos este verbo, porque nos da un poco de miedo esa agrupación de modernos chalecitos baratos en torno a la antigua románica basílica de nuestra Patrona. En este aspecto, somos cobardes y reaccionarios... ¡Qué le vamos a hacer!

UNA FELICITACION A UN PROPIETARIO ha acordado el Ayuntamiento en su sesión del día 5 del pasado diciembre. Se trata de la nueva fachada a General Alava, de la vieja casa de Don Víctor Echevarría en la calle de Dato. Nosotros, que no somos arquitectos —¡palabra!—, creemos que la felicitación se debía haber dirigido, más bien, al artista que idea el proyecto que al capitalista que lo sufraga. Siquiera sea por aquello que dice Cicerón en una de sus "tusculanas", de que "honor aliis artis". O, dicho en romance, "el honor alimenta el Arte".

UN PREMIO MUNICIPAL A LAS MEJORES FACHADAS de cada año, pudiera alimentar ambas cosas: con una subvención dineraria a los propietarios de los edificios galardonados, y con una felicitación «honoris causa» a los arquitectos que los proyectasen, plasmada ésta en una placa colocada en las fachadas escogidas. El sistema tiene muchos precedentes en otras épocas. Pero estimamos que, en ésta actual, que propende a la uniformidad y a la «serie», tales incentivos están más indicados que nunca.

UN HOMENAJE A INDALECIO OJANGUREN, el gran "fotógrafo-águila", se ha celebrado en Zumárraga. No hemos podido concurrir personalmente, por lo que desde aquí nos adherimos y le enviamos un abrazo. Y es que han sido muchos los años y muchísimas las fotografías que el gran Ojanguren ha hecho de todo el País. Creemos que, aunque Indalecio no haya hecho escaladas, se trata de un montañero verdaderamente excepcional.

UN GRAN INCENDIO ha amenazado destruir el estupendo archivo de Ojanguren. Hubiera sido una pérdida irreparable. Porque Indalecio es algo más viejo que los Guereñu, que, cuando las llamas consumieron sus rollos de celuloide,... ¡volvieron a empezar!

Y ES QUE LAS LLAMAS TODO LO CONSUMEN. A punto han estado de incinerar el Castillo de Mendoza, en la misma mañana que se iniciaron sus obras de restauración. Menos mal que la cosa no ha pasado del susto. En cambio, se llevan con fortuna, merced al Consejo Provincial de Cultura, los trabajos para restaurar la ermita de San Vicentejo, estupendo ejemplar románico fechado en la era 1190. Y aportamos el dato porque la inscripción que copió Pedro Galdós y publicó Baraibar, en 1914, se halla ya muy deteriorada, hasta el punto de resultar ilegible.

A PROPOSITO, TAMBIEN, DE SAN VICENTEJO, queremos suministrar otra noticia: cuando nosotros lo estudiamos en 1932, echamos de menos unos ábacos desprendidos de la hornacina del lado de la Epístola, que conservaba, entonces, el Médico D. Esteban Clemente Romeo (Concha, 20. — Bilbao), que estaba dispuesto a cederlos y que ahora se podrían recuperar. Estos ábacos tienen la sugestiva particularidad de estar totalmente labrados en algunos trozos, y en otros solamente apuntada la directriz del dibujo. Es detalle de excepcional interés que nos incita, aún más, a buscar la pista del Dr. Clemente Romeo. Y tratar de que los ábacos perdidos vuelvan a San Vicentejo

BAR

Toloño

Cuesta San Francisco, 3

VITORIA

MERCERIA

SANTA MARIA

GRAN SURTIDO EN LANAS Y ARTICULOS PARA REGALOS

Cuchillería, 81 **VITORIA**

MUEBLES ZARATE

FABRICA Y EXPOSICION:

Nueva Dentro, 65-Tel. 2316

VITORIA

Antigüedades

ARBOSA

PINTORERIA, 64 - INTERIOR

Vitoria

Jesús Ugarte

PRACTICANTE - CALLISTA

Arana, 2-2.º VITORIA

MERCERIA

La Estrella

General Loma, núm. 4

VITORIA

TRANSPORTES

López Marcilla

Olaguíbel, 33 - Teléfs. 3461-2397

VITORIA

CHIRUCAS

y toda clase de calzados para el campeón

Calzados Landaluce

MORAZA, 21 — VITORIA

Confitería ALBERDI

ALMIBARES - BOMBONES
CHOCOLATES - PASTAS

VITORIA

Hijos de Teodoro de Aguirre

CARPINTERIA - EBANISTERIA

FABRICA DE PERSIANAS

ALMACEN DE MADERAS

Cuchillería, 58 - 60 - 62 — Teléfono 1844 — VITORIA

Distribuidores y colocadores del material plástico para suelos

Sintasol

CAFES TOSTADOS — TUESTE DIARIO

Hijos de José Abad

S. L.

Olaguíbel, 15 — Teléfono 3514

Postas, 27 — Teléfono 1763

Carnes de vacuno de primera calidad
Salchichas - Chorizos - Morcillas
ESPECIALES DE LA CASA

Regina y José Mari

(HIJA Y NIETO DE V. APIÑANIZ)

Cuchillería, 27 — Teléfono 5545

Plaza de Abastos, 30 — Teléfono 3161

CROMADOS

Pablo Cobo

Especialidad en
ZINC - NIQUEL - CROMO

Castilla, núm. 9 — Teléfono 3104 (208)

CASA Felipe

Fueros, 2 (Resbaladero)-Teléf. 1035

IMPRENTA

Hijo de ITURBE

Teléfono 1233 — VITORIA

RADIO - ELECTRICIDAD

Víctor Antonio

San Francisco, 7 - Teléfono 2538

VITORIA

Comercial JECASA

DISTRIBUIDORES PARA

ALAVA, LOGROÑO y MIRANDA DE EBRO

DE LOS

Motovehículos R. O. A.

*

DISRIBUIDORES PARA ALAVA DE LOS

Motores HISPANO VILLIERS y Motocicletas MONDIAL-COMESA

Abrevadero, 4 y 6 - Teléfono 2769 VITORIA





La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la Ciudad de Vitoria

con sus actividades y extensa labor social, cultural, agrícola y deportiva, hace permanente realidad el lema:

AHORRO INDIVIDUAL, BIENESTAR COLECTIVO

Tipografía ITURBE. – Vitoria

Dep. Legal: VI-150-1959